

1. English
2. Indonesian
3. Japanese
4. Korean
5. Thai
6. Vietnamese
7. Traditional Chinese
8. Simplified Chinese



Dear valued supplier,

You are receiving this message because your company, [Company Name], has been identified as a supplier that the **Crop Protection business** of Corteva and/or its affiliates in Asia Pacific has transacted with in the past twenty-four (24) months.

Corteva Agriscience is undergoing a system upgrade in Asia Pacific (APAC) for its Crop Protection Business, including the implementation of the **SAP Business Network**. The SAP Business Network is a collaboration tool that will **transform the way we interact with you today**.

To ensure that we keep you engaged and informed about this implementation and how it will shape our collaboration in the future, we need your support on filling in the secure form below by December 9th.

https://app.smartsheet.com/b/form/0210c3b090f2419f832e558c1e9005c5VenID=Supplier_ID

Not responding to this request may impact future transactions with Corteva as this is critical for us to understand your current and/or expected use of the SAP Business Network as well as to have your most up-to-date contact details. Please note that in this questionnaire we will **not** be asking you to provide any tax or financial information.

Should you have any question about this initiative of the legitimacy of this request, please do not hesitate to contact us back at supplier_enablement_apac@corteva.com or to visit the Corteva Supplier Center at <https://www.supplier-center.corteva.com/updates-for-suppliers.html>

Thank you for your help,
Corteva Agriscience Procurement

1. English
2. Indonesian
3. Japanese
4. Korean
5. Thai
6. Vietnamese
7. Traditional Chinese
8. Simplified Chinese



Salam Hormat,

Anda menerima pesan ini karena perusahaan Anda, [Nama Perusahaan], telah diidentifikasi sebagai pemasok yang bertransaksi dengan bisnis **Perlindungan Tanaman Corteva** dan/atau afiliasinya di Asia Pasifik dalam dua puluh empat (24) bulan terakhir.

Corteva Agriscience sedang menjalani peningkatan sistem di Asia Pasifik (APAC) untuk Bisnis Perlindungan Tanaman, termasuk implementasi **SAP Business Network**. SAP Business Network adalah sarana kolaborasi **yang akan mengubah cara kami berinteraksi dengan Anda saat ini**.

Untuk memastikan bahwa kami dapat terus memberi Anda informasi mengenai implementasi ini dan bagaimana hal ini akan membentuk kolaborasi kita di masa depan, kami membutuhkan bantuan Anda untuk mengisi formulir pada tautan di bawah ini sebelum [Desember 9].

Bahasa Inggris:

https://app.smartsheet.com/b/form/a4528df5af3a4b5cb4c0b26196b889e4VenID=Supplier_ID

Jika Anda tidak menanggapi permohonan ini dapat berdampak pada transaksi di masa depan dengan Corteva karena hal ini sangat penting bagi kami untuk mengetahui bagaimana penggunaan SAP Business Network Anda saat ini dan / atau yang diharapkan serta untuk memiliki rincian kontak terkini Anda. Mohon diperhatikan bahwa dalam kuesioner ini kami **tidak** akan meminta Anda untuk memberikan informasi pajak atau keuangan apa pun.

Jika Anda memiliki pertanyaan mengenai keabsahan permintaan ini, silakan jangan ragu untuk menghubungi kami kembali di supplier_enablement_apac@corteva.com atau mengunjungi Corteva Supplier Center di <https://www.supplier-center.corteva.com/updates-for-suppliers.html>

Terimakasih atas bantuannya,
Corteva Agriscience Procurement

1. English
2. Indonesian
3. Japanese
4. Korean
5. Thai
6. Vietnamese
7. Traditional Chinese
8. Simplified Chinese



お取引先各位

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

このメールは、貴社[会社名]が、コルテバおよび/またはそのアジア太平洋地域の関連会社が行う農薬事業活動において過去24か月間に取引したサプライヤー様であるため送付しております。

コルテバ・アグリサイエンスは、**SAP Business Network** の導入を含む、アジア太平洋地域 (APAC) でのシステムアップグレードを計画しております。SAP Business Networkはサプライヤー様との取引システムであるとともに、**従来 of 連絡手段を変革するツールでもあります。**

今後の取引方法や連絡手段の変更について適宜ご連絡を差し上げるため、ご担当者様の連絡先を下記リンクから(12月9日)日までにお知らせいただけますと幸いです。

https://app.smartsheet.com/b/form/0ff4b88846994eabbb40c701ab6ea9d6VenID=Supplier_ID

今後の取引継続の為、連絡先情報の提供について重ねてお願いを申し上げます。なお、貴社の財務情報を提供いただく必要はございません。

ご不明な点がございましたら supplier_enablement_apac@corteva.com にお問い合わせください。また、こちらのサプライヤーセンターでこのリクエスト内容を確認いただくことも可能です。

<https://www.supplier-center.corteva.com/updates-for-suppliers.html>

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

敬具

1. English
2. Indonesian
3. Japanese
4. Korean
5. Thai
6. Vietnamese
7. Traditional Chinese
8. Simplified Chinese



안녕하십니까

귀사[회사명]께서 지난 24개월간 아시아 태평양 지역의 코르테바 및/혹은 그 계열사의 작물 보호부와 거래한 공급업체로 확인되어 이 서신을 드립니다.

Corteva Agriscience는 **SAP Business Network** 도입을 포함하여 작물 보호 사업을 위해 아시아 태평양(APAC)에서 시스템 업그레이드를 진행 중입니다.

SAP Business Network는 귀사와의 **소통 방식을 변화시킬 협업 도구입니다.**

SAP Business Network 실행에 대한 참여와 정보 제공 및 향후 협력 관계 형성을 위하여 아래 보안 양식을 기한[12월 9일]까지 작성 부탁드립니다.

https://app.smartsheet.com/b/form/99fc4b262d134883ac12e660c9a75c83VenID=Supplier_ID

귀사의 최신 정보를 저장하고 현재 및/혹은 예상 SAP Business Network 사용 현황을 파악하기 위한 매우 중요한 자료이기에, 이 요청에 응답이 없을 시, **향후 Corteva와의 거래에 영향을 미칠 수 있습니다.** 해당 설문지는 귀사의 세무 또는 재무 정보 제공을 요청하지 않습니다.

이 요청에 대해 문의 사항이 있으시면, supplier_enablement_apac@corteva.com 로 연락 주시거나, 웹사이트 <https://www.supplier-center.corteva.com/updates-for-suppliers.html> 의 Corteva Supplier Center를 방문해 주십시오.

도움 감사드립니다.

코르테바 구매팀

1. English
2. Indonesian
3. Japanese
4. Korean
5. Thai
6. Vietnamese
7. Traditional Chinese
8. Simplified Chinese



เรียน ชัพพลายเออร์ผู้มีอุปการคุณ

คุณได้รับข้อความนี้เนื่องจากบริษัทของคุณ [ชื่อบริษัท]

ได้รับการระบุว่าเป็นผู้จัดหาสินค้าและบริการให้กับธุรกิจอาร์กชาพีชของ Corteva และ/หรือบริษัทในเครือในเอเชียแปซิฟิก ซึ่งมีการทำธุรกรรมด้วยในช่วงยี่สิบสี่ (24) เดือนที่ผ่านมา

Corteva Agriscience กำลังอยู่ระหว่างการอัปเดตระบบในเอเชียแปซิฟิก (APAC) สำหรับธุรกิจอาร์กชาพีช รวมถึงการนำ **SAP Business Network** ไปใช้ ซึ่ง SAP Business Network เป็นเครื่องมือการทำงานร่วมกันที่จะเปลี่ยนวิธีที่เราโต้ตอบกับคุณในปัจจุบัน

เพื่อให้แน่ใจว่าเราจะแจ้งให้คุณทราบเกี่ยวกับการดำเนินการนี้

และวิธีที่จะกำหนดรูปแบบการทำงานร่วมกันของเราในอนาคต

เราต้องการการสนับสนุนจากคุณในการกรอกแบบฟอร์มที่ปลอดภัยด้านล่างภายใน [9 ธันวาคม]

https://app.smartsheet.com/b/form/f69fb77e0e39455bb8071ef2606ed767VeniD=Supplier_ID

การไม่ตอบสนองต่อคำขออนุญาตส่งผลกระทบต่อธุรกรรมในอนาคตกับ

Corteva เนื่องจากเป็นสิ่งสำคัญสำหรับเราในการทำความเข้าใจการใช้งานเครือข่ายธุรกิจ SAP

ในปัจจุบันและ/หรือที่คาดหวังของคุณ ตลอดจนถึงต้องมีรายละเอียดการติดต่อล่าสุดของคุณ

โปรดทราบว่าในแบบสอบถามนี้เราจะ ไม่ขอให้คุณให้ข้อมูลด้านภาษีหรือทางการเงินใดๆ

หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับคำขอนี้ โปรดอย่าลังเลที่จะติดต่อเรากลับที่

supplier_enablement_apac@corteva.com หรือที่ Corteva Supplier Center ที่

<https://www.supplier-center.corteva.com/updates-for-suppliers.html>

ขอบคุณสำหรับความช่วยเหลือของคุณ,

ฝ่ายจัดซื้อจัดจ้าง Corteva

1. English
2. Indonesian
3. Japanese
4. Korean
5. Thai
6. Vietnamese
7. Traditional Chinese
8. Simplified Chinese



Kính gửi nhà cung cấp

Bạn nhận được thông báo này vì công ty của bạn, [Tên công ty], được xác định là nhà cung cấp mà doanh nghiệp Thuốc bảo vệ thực vật của Corteva và/hoặc các chi nhánh của Corteva ở Châu Á Thái Bình Dương đã giao dịch trong hai mươi bốn (24) tháng qua.

Corteva Agriscience đang tiến hành nâng cấp hệ thống cho hoạt động kinh doanh thuốc bảo vệ thực vật ở Châu Á Thái Bình Dương (APAC), bao gồm cả việc triển khai **Mạng lưới kinh doanh SAP**. Mạng Doanh nghiệp SAP là một công cụ cộng tác **sẽ thay đổi cách chúng tôi tương tác với bạn ngày nay**.

Để đảm bảo rằng bạn sẽ được tham gia và cung cấp thông tin về việc triển khai này cũng như cách nó sẽ định hình sự hợp tác của chúng ta trong tương lai, chúng tôi cần bạn hỗ trợ điền vào biểu mẫu bảo mật bên dưới trước [ngày 9 tháng 12]

https://app.smartsheet.com/b/form/ea968a70662341f081e09bafe00262b7VenID=Supplier_ID

Việc không phản hồi yêu cầu này có thể ảnh hưởng đến các giao dịch trong tương lai với Corteva vì điều này rất quan trọng để chúng tôi hiểu mục đích sử dụng hiện tại và/hoặc dự kiến của bạn đối với Mạng Doanh nghiệp SAP cũng như để có thông tin liên hệ cập nhật mới nhất của bạn. Xin lưu ý rằng trong bảng câu hỏi này, chúng tôi sẽ không yêu cầu bạn cung cấp bất kỳ thông tin thuế hoặc tài chính nào.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về sáng kiến tính hợp pháp của yêu cầu này, vui lòng liên hệ lại với chúng tôi theo địa chỉ email: supplier_enablement_apac@corteva.com hoặc truy cập Trung tâm nhà cung cấp Corteva tại <https://www.supplier-center.corteva.com/updates-for-suppliers.html>

Xin chân thành cảm ơn,
Corteva Agriscience Procurement

1. English
2. Indonesian
3. Japanese
4. Korean
5. Thai
6. Vietnamese
7. Traditional Chinese
8. Simplified Chinese



尊敬的供應商：

您收到此消息是因為貴司[公司名稱]已被確認為和Corteva 及其在亞太地區的附屬公司的植保業務在過去的二十四（24）個月內有過交易的供應商。

Corteva Agriscience正在亞太地區（APAC）對其植保業務進行系統升級，包括實施 **SAP 業務網絡（SAP Business Network）**。

SAP Business Network是一個協作工具，它將**改變我們的交互方式**。在系統升級的實施過程中，為確保您及時參與和瞭解相關信息，以利我們未來的合作，我們需要您在[12月9日]前協助填寫如下表格 https://app.smartsheet.com/b/form/02ce174413b34486b56777ce584b4f13VenID=Supplier_ID

您當前和/或預期對 SAP Business Network的使用情況以及最新的聯繫方式，對我們來說是至關重要的。**如果您未回應填寫這份問卷，可能會影響未來與Corteva（科迪華）的交易。**請注意，在這份問卷中，我們**不會**要求您提供任何稅務或財務信息。

如果您對此有任何疑問，請隨時通過電郵 supplier_enablement_apac@corteva.com 與我們聯繫或者訪問科迪華供應商中心網址<https://www.supplier-center.corteva.com/updates-for-suppliers.html>

感謝您的支持！

Corteva Agriscience採購部

1. English
2. Indonesian
3. Japanese
4. Korean
5. Thai
6. Vietnamese
7. Traditional Chinese
8. Simplified Chinese



尊敬的供应商；

您收到此消息是因为贵司[公司名称]已被确认为和 Corteva 及其在亚太地区的附属公司的植保业务在过去的二十四（24）个月内有过交易的供应商。

Corteva Agriscience正在亚太地区（APAC）对其植保业务进行系统升级，包括实施 **SAP 业务网络（SAP Business Network）**。

SAP Business Network是一个协作工具，它将**改变我们的交互方式**。在系统升级的实施过程中，为确保您及时参与和了解相关信息，以利我们未来的合作，我们需要您在**(12月9日)前**协助填写如下表格 https://app.smartsheet.com/b/form/6ef99e98b6eb4931b32bc682de529b12VenID=Supplier_ID

您当前和/或预期对 SAP Business Network的使用情况以及最新的联系方式，对我们来说是至关重要的。**如果您未回复填写这份问卷，可能会影响未来与Corteva（科迪华）的交易**。请注意，在这份问卷中，我们**不会**要求您提供任何税务或财务信息。

如果您对此有任何疑问，请随时发送邮件至supplier_enablement_apac@corteva.com与我们联系 或者访问科迪华供应商中心网址 <https://www.supplier-center.corteva.com/updates-for-suppliers.html>

感谢您的支持！

Corteva Agriscience采购部